

# comisión del codex alimentarius



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

## Tema 9 del Programa

CX/FL 04/9

### PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS COMITE DEL CODEX SOBRE ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS

32ª reunión

Montréal, Canadá, 10-14 de mayo de 2004

### CONSIDERACIÓN DEL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS Y DE LA RASTREABILIDAD/RASTREO DE LOS PRODUCTOS

#### ANTECEDENTES

La 30ª reunión del Comité había mantenido extensas discusiones sobre si debería o no realizar trabajos acerca de la rastreabilidad, y cómo hacerlo, en relación con el tema 2 del programa (*Cuestiones remitidas al Comité por la Comisión del Codex Alimentarius y otros comités del Codex*) sobre la base de un documento de antecedentes preparado por el Canadá, en el que se presentaban las discusiones en curso en varios comités del Codex. Al no alcanzarse un consenso durante la reunión, el Comité había decidido seguir examinando este tema en su siguiente reunión.

La 31ª reunión examinó las observaciones en respuesta a la Carta Circular CL 2002/24-FL que solicitaba observaciones sobre la necesidad de un trabajo específico sobre la rastreabilidad y el etiquetado de los alimentos, en particular como se podría resolver esta cuestión con la elaboración de textos específicos o la enmienda de los textos actuales.

El Comité recibió información actualizada sobre las discusiones relativas a la rastreabilidad/rastreo de productos en curso en varios comités del Codex y tuvo un debate extenso sobre la necesidad de nuevo trabajos sobre la rastreabilidad en relación con el etiquetado de los alimentos pero no llegó a una conclusión. El Comité acordó continuar las discusiones sobre la rastreabilidad/rastreo de productos en la siguiente reunión, teniendo en cuenta los progresos que realizaran otros comités (ALINORM 03/22A, párr. 120-125).

El presente documento presenta una actualización de los varios aspectos de la rastreabilidad/rastreo de los productos en discusión en otros Comités del Codex después de la última reunión del Comité.

#### EXAMEN DE LA RASTREABILIDAD/RASTREO DE LOS PRODUCTOS EN OTROS COMITÉS

##### 1. Comité sobre Principios Generales

En su 18ª reunión celebrada en abril de 2003, el Comité sobre Principios Generales reanudó sus debates sobre la rastreabilidad/rastreo de productos, basándose en un documento elaborado por la Secretaría en el que se daba cuenta de los pareceres expresados durante las reuniones de los Comités Regionales de Coordinación (CX/GP 03/7). El Comité llegó a la conclusión de que sólo había consenso para elaborar una definición de la rastreabilidad/rastreo de productos en el contexto del Codex y decidió crear un grupo de trabajo por medios electrónicos de composición abierta, a fin de que, bajo la dirección de la delegación de Francia, elaborase un proyecto que se sometería al examen del Comité en su siguiente reunión ordinaria.

El anteproyecto de definición se distribuyó a fin de recabar observaciones en el documento CX/GP 04/20/6 que se examinará en la 20ª reunión (ordinaria) del Comité, que se celebrará la semana antes del CCFL. Se presentará la información sobre el resultado de las discusiones en la reunión del CCFL.

## **2. Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos**

La 12ª reunión del Comité (diciembre de 2003) acordó continuar en su próxima reunión el examen de la rastreabilidad/rastreo de productos en el contexto de los sistemas de inspección y certificación de alimentos. Se acordó que la Secretaría de Australia elaboraría un documento que incluyera un grupo preliminar de “principios sobre rastreabilidad/rastreo de productos”, basado en las deliberaciones de los Comités Coordinadores Regionales durante los últimos dos años, y que dicho documento se distribuiría para recabar observaciones por medio de una circular dirigida a todos los Estados Miembros y a las organizaciones internacionales que participaban en el Codex en calidad de observadores. Asimismo, el Comité acordó que la Secretaría de Australia prepararía un documento de debate basado en el documento arriba mencionado, junto con las observaciones recibidas, los resultados y recomendaciones de los seminarios y talleres (según correspondiera), las deliberaciones del Comité del Codex sobre Principios Generales y otros Comités pertinentes y Comités Coordinadores Regionales del Codex, así como otros documentos de interés, para su distribución y examen en la próxima reunión (ALINORM 04/27/30, párr. 72-74).

El grupo preliminar de “principios sobre rastreabilidad/rastreo de productos” se distribuyó para solicitar observaciones en la Carta Circular CL 2004/3-FICS en abril de 2004.

## **3. Grupo de Acción Intergubernamental Especial sobre Alimentación Animal**

### ***Anteproyecto de Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal***

La Comisión tomó nota de la falta de consenso sobre las siguientes controvertidas cuestiones: la definición de “aditivo para piensos”, el etiquetado de piensos que contuvieran alimentos obtenidos por medios biotecnológicos, y los requisitos para la rastreabilidad/rastreo de los piensos e ingredientes de piensos. La Comisión adoptó en el Trámite 5 el Anteproyecto de Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal y adelantó el texto al Trámite 8 (omitendo los Trámites 6 y 7), con la excepción de que la definición de “aditivo para piensos” y los párrafos 11, 12 y 13 se adelantaron solamente al Trámite 6 para someterse a un nuevo examen en una reunión adicional del Grupo de Acción Especial sobre Alimentación Animal. La Comisión acordó que el Grupo de Acción no examinaría otras cuestiones. En espera de la finalización de las cuestiones pendientes, la Comisión retuvo en el Trámite 8 el texto adelantado hasta dicho Trámite (ALINORM 03/41, párr. 40-41).

Se adjunta el texto de las secciones relevantes del *Proyecto de Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal* (ALINORM 03/38A, Apéndice II) para información:

### **4.2 Etiquetado**

*11. Las autoridades competentes podrán disponer que en el etiquetado de los piensos e ingredientes de piensos que consistan en organismos modificados genéticamente (OMG), los contengan o estén producidos a base de ellos, se haga referencia a la modificación genética como medida de gestión de riesgos.*

### **4.3 Rastreabilidad/rastreo de productos y registro de los piensos e ingredientes de piensos**

*12. Deberá ser posible la rastreabilidad/rastreo de los piensos e ingredientes de piensos, incluidos sus aditivos, gracias a prácticas adecuadas de etiquetado y registro en todas las fases de su producción y distribución. Esto debería facilitar un rastreo rápido de los materiales o productos, hacia atrás o hacia adelante, en caso de que se identifiquen riesgos efectivos o potenciales para la salud, y permitir, si es necesario, que los productos se retiren o recojan en forma rápida y completa. Deberán llevarse registros fácilmente consultables sobre la producción, distribución y utilización de los piensos e ingredientes de piensos durante el tiempo apropiado para que éstos puedan rastrearse si se presenta un problema de inocuidad, asimismo conservarse durante el tiempo conveniente muestras representativas de los piensos e ingredientes de piensos, cuando así proceda.*

*13. Los fabricantes de piensos deberán llevar registros con todos los detalles relativos al proveedor y la fecha de recepción de los ingredientes que utilizan, el proceso de fabricación y el destino de todos los piensos. Estos registros podrían incluir:*

- *registros de inventario (con las etiquetas y facturas de géneros recibidos), fórmula efectiva de los piensos, hojas de mezclado, diarios de producción, archivos de quejas, de errores de fabricación y medidas correctivas adoptadas, resultados de análisis e investigaciones sobre muestras que resulten estar fuera de las tolerancias establecidas, y registros referentes a la eliminación de los piensos e ingredientes de piensos devueltos y retirados, a la eliminación del material lavado o recuperado, la validación de las mezcladoras y la verificación de las balanzas/dispositivos medidores, etc.*